

ಆಡ ಹೋದಲ್ಲೆ ಮಕ್ಕಳು

- 1. Ref.:** Dasara Padagalu – Purandara Dasara Keerthane, Vol 2, Edited by Shri Pavanje Gururao, Sriman Madhwa Siddantha Granthalaya, Udupi, page No. 39.
- 2. Ref.:** Purandara Sahitya Darshana, Samputa 4, Keerthana Darshana edited by Prof. S.K. Ramachandra Rao, page No. 152.
- 3. Ref.:** Shri Purandara Dasara Sahitya Part – 4, Krishna Leele, edited by Shri Betageri Krishna Sharma and Shri Bengeri Huchhu Rayaru, page No. 46
- 4. Note:** The lyrics in Ref.1 matches with lyrics in Ref.2 and that of the singer. These lyrics are given in **yellow highlights**. But the lyrics in Ref. 3 are slightly different with more stanzas and are given in without highlights.
- 5. Note:** Singer has followed lyrics as in Ref. 1 (with **yellow highlights**)

ರಾಗ: ಮೋಹನ ತಾಳ: ಆದಿ

ರಾಗ: ಹಿಂದೂಸ್ತಾನಿ ದೇಶಿ ತಾಳ: ಅಟ

ಆಡ ಹೋದಲ್ಲೆ ಮಕ್ಕಳು ಎನ್ನನು
ಆಡಿಕೊಂಬುವರು ನೋಡಮ್ಮ || ಪ ||

ಆಡ ಹೋದಲ್ಲೆ ಮಕ್ಕಳು
ಆಡಿಕೊಂಬುವರು ನೋಡಮ್ಮ

ನೋಡಿ ನೋಡಿ ಇತ್ತ ಮುಖವ
ಮಾಡಿ ಕಣ್ಣು ಮೀಟುವರಮ್ಮ || ಅಪ ||

ನೋಡಿ ನೋಡಿ ಎನ್ನ ಮುಖವ
ನೋಡಿ ಕಣ್ಣು ಮೀಟುವರಮ್ಮ

ದೇವಕಿ ಪೆತ್ತಳಂತೆ ವಸು-
ದೇವನೆಂಬುವ ಪಿತನಂತೆ
ಕಾವಲಿನೊಳು ಪುಟ್ಟಿದನಂತೆ
ಮಾವ ಕಂಸಗಂಜಿ ಬಂದೆನಂತೆ || ೧ ||

ದೇವಕಿ ಹೆತ್ತಳಂತೆ ವಸು-
ದೇವನೆಂಬುವ ಪಿತನಂತೆ
ಕಾವಲಿ ಹುಟ್ಟಿದನಂತೆ
ಮಾವಗಂಜಿಲ್ಲಿ ತಂದರಂತೆ

ನೀನೆನ್ನ ಪೆತ್ತಿಲ್ಲವಂತೆ ಅಮ್ಮಾ
ನಾ ನಿನ್ನ ಮಗನಲ್ಲವಂತೆ
ಧೇನು ಕಾಯುವರಿಲ್ಲವೆಂದು ನೀನು
ಸಾನುರಾಗದಿ ಸಲಹಿದೆಯಂತೆ || ೨ ||

ವಿಷವು ತುಂಬಿದ ಮೊಲೆಯನುಂಡು
ಅಸುರೆಯ ನಾ ಕೊಂದೆನಂತೆ
ನಿಶಿಚರ ಶಕಟಾಸುರನ
ಶಿಶುಗಾಲಿಲೊರಸಿದೆನಂತೆ

ವಿಷವು ತುಂಬಿದ ಮೊಲೆಯ ಕೊಟ್ಟು
ಅಸುರೆಯ ಸಂಹರಿಸಿದೆನಂತೆ
ಅಸುರನಾದ ಶಕಟಾನನಾಕ್ಷಣದಲಿ
ಶಿಶುವಾಗಲೆ ಒರಸಿದೆನಂತೆ || ೩ ||

ನೀನೆನ್ನ ಹಡೆದಿಲ್ಲವಂತೆ
ನಾ ನಿನ್ನ ಮಗನಲ್ಲವಂತೆ
ಧೇನು ಕಾಯುವರಿಲ್ಲವೆಂದು
ಸಾನುರಾಗದಿ ಸಲಹಿದೆಯಂತೆ

ವತ್ಸಾಸುರನನು ಕೆಡಹಿದನಂತೆ
ಕಿಚ್ಚನೆಲ್ಲವನು ನುಂಗಿದನಂತೆ
ಕಚ್ಚ ಬಂದ ಕಾಳಿಂಗನ ಹೆಡೆ
ಚಚ್ಚಿ ತುಳಿದು ಓಡಿದನಂತೆ || ೪ ||

ಕಿಚ್ಚ ನಾ ಗಡ ನುಂಗಿದನಂತೆ
ವತ್ಸಾಸುರನ ಕೆಡಹಿದನಂತೆ
ಕಚ್ಚ ಬಂದ ಕಾಳಿಂಗನ
ಕೊಚ್ಚಲು ಮಡುವ ಧುಮಿಕಿದನಂತೆ

ಕುಸುಮ ಗಂಧಿಯರುಡುವ
ವಸನ ಕದ್ದು ಓಡಿದನಂತೆ
ಹಸುಗೂಸು ಅಲ್ಲ ಇವ
ಅಸುರ ಮಗನು ಎಂತೆಂಬುವರೆ || ೫ ||

ಹದ್ದು ಎನ್ನ ವಾಹನವಂತೆ
ಹಾವು ಎನ್ನ ಹಾಸಿಗಿಯಂತೆ
ಕದ್ದು ಬೆಣ್ಣೆಯ ನಾ ತಿಂದನಂತೆ
ಮುದ್ದು ಪುರಂದರ ವಿಠಲನಂತೆ

ಒರಳನೆಳೆತಂದು ಮತ್ತಿ-
ಮರವ ಮುರಿದೋಡಿದನಂತೆ
ತರಳೆಯರ ವಸ್ತ್ರವ ಕದ್ದು
ತರುವನೇರಿದನಂತೆ || ೬ ||

ಪರಮ ಗಡಿಕಾರನಿವ
ಪುರಂದರ ವಿಠಲ ರಾಯ
ತರುಣಿಯರ ವಂಚಿಸುತ್ತ
ರಕ್ಕಿಸಿ ಪೊದನೆಂತೆಂಬುವರು || ೭ ||

ಕಠಿಣ ಪದಗಳ ಅರ್ಥ ಮತ್ತು ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳು:

ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣನು ಶಿಶುಭಾವದಿಂದ ತಾಯಿಯ ಮುಂದೆ ದೂರಿಕೊಂಡ ಮಾತುಗಳು ಈ ಹಾಡಿನಲ್ಲಿವೆ.

ಕಣ್ಣು ಮೀಟು = ಕಣ್ಣು ಚಿವುಟು

ಕಾವಲಲ್ಲಿ - ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿ.

ವಿಷವು ತುಂಬಿದ.... - ಪೂತನಿಯ ಸಂಹಾರ.

ಕಿಚ್ಚ ನುಂಗಿದನಂತೆ - ಗೋಕುಲದಲ್ಲಿ ಗೋವಳರು ದನಗಳನ್ನಟ್ಟಿಕೊಂಡು ಈಷಿಕೆಯೆಂಬ ಅಡವಿಗೆ ನುಗ್ಗಿದಾಗ, ಅಲ್ಲಿ ಕಾಡುಕಿಚ್ಚು ಅವರನ್ನು ತೊಂದರೆಗೀಡು ಮಾಡಲು ಕೃಷ್ಣನು ಆ ಕಿಚ್ಚನ್ನು ನುಂಗಿ ಗೋವಳರನ್ನು ಕಾಪಿಟ್ಟ ಕಥೆ ಭಾಗವತದಲ್ಲಿ ಬಂದಿದೆ.

ಶಿಶುವಾಗಲೆ = ಚಿಕ್ಕವನಿರುವಾಗಲೆ

ಗಾಡಿಕಾರ = ಬೆಡಗಿನವ

ವತ್ಸಾಸುರ :- ಕಂಸನ ಪಕ್ಷದ ಒಬ್ಬ ರಾಕ್ಷಸ. ಇವನು ಕೃಷ್ಣನನ್ನು ನಾಶ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಕರುವಾಗಿ ಕರುಗಳ ಹಿಂಡಿನಲ್ಲಿ ಹೊಕ್ಕನು. ಆಗ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣನು ಇದರ ಸುಳಿವನ್ನು ಹಿಡಿದು, ಆ ರಾಕ್ಷಸ ಕರುವನ್ನು ಹಿಂಗಾಲು ಹಿಡಿದು ಬೆಳುವಲ ಗಿಡಕ್ಕೆ ಬೀಸಿ ಹೊಡೆದು ಕೊಂದನು (ಭಾಗ. ೧೦-೧೧).

ಶಕಟ :- ಕಂಸನ ಪಕ್ಷದ ಒಬ್ಬ ರಾಕ್ಷಸ. ಇವನು ಬಂಡಿಯ ರೂಪದಿಂದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಾಹೋಗಿ ಅವನಿಂದ ಮಡಿದ.

ವಸನ = ವಸ್ತ್ರ, ಬಟ್ಟೆ

ಹದ್ದು - ಗರುಡ.

ಹಾವು - ಶೇಷ.

ಕುಸುಮ ಓಡಿದೆನಂತ :- ಕಾತ್ಯಾಯಿನಿ ಪ್ರತಕ್ಕೆಂದು ಯಮುನಾ ತೀರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ನಗ್ನರಾಗಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡಿ ಗೋಪಿಯರು ಕಾತ್ಯಾಯಿನಿಯ ಪೂಜೆ ಮಾಡುವ ಪರಂಪರೆಯಿದ್ದಿತು. ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣನು ಈ ರೂಢಿಯನ್ನು ತಪ್ಪಿಸ ಬೇಕೆಂದು ಅವರ ಸೀರೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಮರವೇರಿ ಕುಳಿತ (ಭಾಗ. ೧೦-೨೨).

Classification: Keerthane

Ankita: purandara vittala

Location: NA

Category: krishna leele

Sub-Category: kannu, Devaki, tande, asura, putani, kalinga, hasige, uraga, benne, haddu, Krishna, ATa, makkaLu, huttu, kamsa, visha, garuda

Pravachana: NA

Explanation: NA